

GATO CASTAÑO, Purificación: *Juan Cobos Redondo y el Diario de la expedición a las Salinas*, Córdoba, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba y Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2010.

Gracias a la autora de este libro, la profesora emérita de la Universidad de Extremadura Purificación Gato Castaño, tenemos la transcripción de un interesante documento que encontró buceando en el Archivo de la Nación Argentina, de Buenos Aires, titulado el *Diario de la expedición a las Salinas*, y redactado por D. José de Osa y Palacios y D. Juan Cobos Redondo a finales de 1787 y principios del siguiente año.

El escenario hay que situarlo en un extenso territorio de las estribaciones andinas bolivianas, donde estaban asentados los indios chiriguano o guaraníes, un pueblo indómito, que se negaba a someterse a las conquistas españolas y que se habían hecho célebres desde el siglo XVI por sus continuos asaltos a los españoles, matando, destruyendo villas y depredando todo cuanto encontraban a su paso.

Pero en el siglo XVIII estos indios chiriguano eran algo más vulnerables y por ello se ven obligados a hacer diversas treguas o paces con los españoles. Una de ellas es la que se consigue con esta expedición hacia el Valle de las Salinas en 1787, y que es contada por dos de sus protagonistas en este importante *Diario*.

La misión de Nuestra Señora del Rosario de las Salinas era el centro más importante de las reducciones franciscanas, por lo que no era de extrañar que fuese el Valle de las Salinas el lugar elegido para concertar los tratados de paz con los indios chiriguano.

Cuando las autoridades de Tarija solicitan al arzobispo de la Plata, fray José Antonio de San Alberto, su ayuda para concertar la paz con los indios chiriguano, éste les presta un apoyo incondicional y además de poner los medios económicos necesarios para «el rescate y redención de los cristianos cautivos», presta «a dos curas de satisfacción», que son los autores del

*Diario*, fray Juan Cobos Redondo y don José de Osa y Palacios, y lo más importante, escribe su célebre *Carta a los Chiriguanos*, el 23 de octubre de 1787, llevada por los expedicionarios y traducida y leída en guaraní a los capitanes indígenas.

El *Diario* no sólo proporciona un interesante testimonio de cómo sucedió la expedición, sino que además nos aporta una enorme información sobre los indios chiriguanos y sobre las dificultades que encontraron los negociadores para rescatar a los españoles cautivos por los indios.

Para poder comprender correctamente este *Diario* y todo lo que está sucediendo en esos momentos la Dra. Gato Castaño nos aporta datos esclarecedores de las figuras de Juan Cobos Redondo, de José de Osa y Palacios, del arzobispo de la Plata, del colegio franciscano de *Propaganda Fide* de Tarija (que tenía la misión de predicar el evangelio a los fieles y de reducir a los infieles chiriguanos), de la misión de Nuestra Señora del Rosario de las Salinas, nos introduce en la terminología de los capitanes chiriguanos y nos ofrece un análisis esclarecedor de la *Carta a los Chiriguanos*, así como de las condiciones y advertencias impuestas en dicha *Carta*.

En esta buena edición, realizada conjuntamente por las Universidades de Córdoba y Extremadura, Purificación Gato nos presenta finalmente un buen apéndice documental en el que nos reproduce documentos originales de la figura de Juan Cobos.

Para terminar, es necesario felicitar a la autora de este libro por haber encontrado este documento tan interesante, por su buena transcripción y por explicarnos de forma sencilla lo sucedido; y agradecerle por todos los datos que nos ofrece a la Historia en general, y a la Historia de la Educación e Historia de la América Hispana en particular.

JAVIER ALEJO MONTES